

# JOURNAL OFFICIEL

DES

# COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

---

8 DÉCEMBRE 1964

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

7<sup>e</sup> ANNÉE N° 203

---

## SOMMAIRE

### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

#### INFORMATIONS

#### LE CONSEIL

64/679/CEE et 64/680/CEE :

*Budgets supplémentaires de la Communauté pour l'exercice 1964 . . . . .* 3437/64

et

3461/64

**TENDANCES DE LA PRODUCTION ET DE LA CONSOMMATION EN  
DENRÉES ALIMENTAIRES DANS LA C.E.E. (1956—1965)**

**« Étude n° 2 — Série Agriculture »**

La Commission de la Communauté économique européenne avait demandé en avril 1959 à un groupe d'experts indépendants, en collaboration avec la direction générale de l'agriculture, d'évaluer les tendances de la production et de la consommation en denrées alimentaires dans la C.E.E. au cours de la période de 1956 à 1965. Les résultats de ces travaux font l'objet d'une publication comprenant outre le texte du rapport de nombreuses annexes statistiques.

Sont successivement analysés :

- les principes méthodologiques mis en œuvre par les experts et les hypothèses de base retenues,
- les perspectives de consommation alimentaire, individuelle et globale, par pays et pour l'ensemble de la C.E.E.,
- les perspectives de production agricole pour les principaux produits agricoles (céréales, pommes de terre, sucre, lait, viande de bœuf).

Enfin, un essai de confrontation des perspectives de production et de consommation pour le lait et produits laitiers, la viande de bœuf, le sucre, le blé et les céréales secondaires (y compris les produits de la transformation animale, viande de porc, produits avicoles) fait l'objet du chapitre final du rapport.

L'ouvrage comprend 265 pages (format 21 × 27 cm) et est édité actuellement en français et en allemand. Prix de vente : FB. 150,— (FF 15,—).

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnement indiqués à la dernière page du *Journal officiel des Communautés européennes*.

# COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## INFORMATIONS

---

### LE CONSEIL

#### BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DE LA COMMUNAUTÉ pour l'exercice 1964

(64/679/CEE)

#### LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne et notamment son article 203,

vu le règlement financier relatif à l'établissement et à l'exécution du budget de la Communauté économique européenne et à la responsabilité des ordonnateurs et comptables <sup>(1)</sup> et notamment ses articles 1 et 21,

vu le budget de la Communauté pour l'exercice 1964 <sup>(2)</sup>,

vu le projet de budget supplémentaire de la Communauté pour l'exercice 1964 établi par le Conseil lors de sa session des 4/5 février 1964 et transmis à l'Assemblée le 26 février 1964,

vu la résolution de l'Assemblée du 24 mars 1964 sur le projet de budget supplémentaire de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1964 <sup>(3)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> JO n° 83 du 29.12.1960, p. 1939/60.

<sup>(2)</sup> JO n° 191 du 23.11.1964.

<sup>(3)</sup> JO n° 60 du 14.4.1964, p. 939/64.

considérant que l'Assemblée a approuvé ce projet de budget supplémentaire,  
constate que ce budget supplémentaire de la Communauté pour l'exercice 1964 est  
définitivement arrêté comme suit :

## A

## RECETTES

Les recettes de la Communauté sont évaluées aux montants suivants :

| Chapitres | Nature des recettes                                                                 | Recettes pour 1964<br>en U.C. |                   |                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------|
|           |                                                                                     | supplémentaires               | initiales         | modifiées         |
| I         | Contribution des États membres                                                      | 330.800                       | 59.589.008        | 59.919.808        |
| II        | Produit de l'impôt et contribution du personnel au financement du régime de pension | 13.000                        | 1.755.770         | 1.768.770         |
| III       | Autres recettes                                                                     | ---                           | 100.958           | 100.958           |
| IV        | Produits de la vente de biens patrimoniaux                                          | ---                           | 16.257            | 16.257            |
| V         | Recettes propres de la Communauté                                                   | ---                           | p.m.              | p.m.              |
|           | <b>Total</b>                                                                        | <b>343.800</b>                | <b>61.461.993</b> | <b>61.805.793</b> |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

## CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU FINANCEMENT DU RÉGIME DE PENSION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                      | Recettes pour 1964<br>en U.C. |            |            |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------|------------|
|      |        |                                                                      | supplémentaires               | initiales  | modifiées  |
| 10   |        | <i>CHAPITRE I</i>                                                    |                               |            |            |
|      |        | <i>Contributions prévues à l'article 200 par. 1 du traité C.E.E.</i> |                               |            |            |
|      | 101    | Belgique                                                             | 26.133                        | 2.874.901  | 2.901.034  |
|      | 102    | Allemagne                                                            | 92.624                        | 10.189.521 | 10.282.145 |
|      | 103    | France                                                               | 92.624                        | 10.189.521 | 10.282.145 |
|      | 104    | Italie                                                               | 92.624                        | 10.189.521 | 10.282.145 |
|      | 105    | Luxembourg                                                           | 662                           | 72.783     | 73.445     |
|      | 106    | Pays-Bas                                                             | 26.133                        | 2.874.901  | 2.901.034  |
|      |        | <i>Total de l'article 10</i>                                         | 330.800                       | 36.391.148 | 36.721.948 |
| 15   |        | <i>Contributions prévues à l'article 200 par. 2 du traité C.E.E.</i> |                               |            |            |
|      | 151    | Belgique                                                             | —                             | 2.041.412  | 2.041.412  |
|      | 152    | Allemagne                                                            | —                             | 7.423.315  | 7.423.315  |
|      | 153    | France                                                               | —                             | 7.423.315  | 7.423.315  |
|      | 154    | Italie                                                               | —                             | 4.639.572  | 4.639.572  |
|      | 155    | Luxembourg                                                           | —                             | 46.396     | 46.396     |
|      | 156    | Pays-Bas                                                             | —                             | 1.623.850  | 1.623.850  |
|      |        | <i>Total de l'article 15</i>                                         | —                             | 23.197.860 | 23.197.860 |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE I</i>                                           | 330.800                       | 59.589.008 | 59.919.808 |
| 20   |        | <i>CHAPITRE II</i>                                                   |                               |            |            |
|      |        | <i>Produit de l'impôt</i>                                            |                               |            |            |
|      | 201    | Assemblée                                                            | —                             | 34.000     | 34.000     |
|      | 202    | Conseil                                                              | —                             | 60.400     | 60.400     |
|      | 203    | Commission                                                           | 8.000                         | 800.000    | 808.000    |
|      | 204    | Cour de justice                                                      | —                             | 22.880     | 22.880     |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                                         | 8.000                         | 917.280    | 925.280    |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU FINANCEMENT DU  
RÉGIME DE PENSION

| Art.         | Postes     | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
|--------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|------------|-----------|-------------|------------|----------|------------|----------|------------|--------------|---------|------------|-----------|--------|------------|
| 10<br>et 15  |            | <p>Les contributions totales des États membres, au titre des articles 10 et 15 s'établissent comme suit :</p> <table><tr><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— Belgique</td><td>4.942.446</td></tr><tr><td>— Allemagne</td><td>17.705.460</td></tr><tr><td>— France</td><td>17.705.460</td></tr><tr><td>— Italie</td><td>14.921.717</td></tr><tr><td>— Luxembourg</td><td>119.841</td></tr><tr><td>— Pays-Bas</td><td>4.524.884</td></tr><tr><td>Total:</td><td>59.919.808</td></tr></table> |  | U.C. | — Belgique | 4.942.446 | — Allemagne | 17.705.460 | — France | 17.705.460 | — Italie | 14.921.717 | — Luxembourg | 119.841 | — Pays-Bas | 4.524.884 | Total: | 59.919.808 |
|              | U.C.       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — Belgique   | 4.942.446  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — Allemagne  | 17.705.460 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — France     | 17.705.460 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — Italie     | 14.921.717 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — Luxembourg | 119.841    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| — Pays-Bas   | 4.524.884  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |
| Total:       | 59.919.808 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |      |            |           |             |            |          |            |          |            |              |         |            |           |        |            |

**CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU FINANCEMENT DU RÉGIME DE PENSION (suite)**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                      | Recettes pour 1964<br>en U.C. |           |           |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------|-----------|
|      |        |                                                                      | supplémentaires               | initiales | modifiées |
| 21   |        | <i>Contribution du personnel au financement du régime de pension</i> |                               |           |           |
|      | 211    | Assemblée                                                            | —                             | 34.000    | 34.000    |
|      | 212    | Conseil                                                              | —                             | 50.850    | 50.850    |
|      | 213    | Commission                                                           | 5.000                         | 750.000   | 755.000   |
|      | 214    | Cour de justice                                                      | —                             | 3.640     | 3.640     |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                                         | 5.000                         | 838.490   | 843.490   |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i>                                          | 13.000                        | 1.755.770 | 1.768.770 |

**CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT ET CONTRIBUTION DU PERSONNEL AU FINANCEMENT DU RÉGIME DE PENSION (suite)**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## B

**DÉPENSES ADMINISTRATIVES**

Les dépenses autorisées sont fixées pour chacune des institutions aux montants suivants :

|                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
|                              | en U.C.                  |
| Section I : Assemblée        | 2.231.797 <sup>(1)</sup> |
| Section II : Conseil         | 2.325.823 <sup>(1)</sup> |
| Section III : Commission     | 56.814.580               |
| Section IV : Cour de justice | 433.593 <sup>(1)</sup>   |
| <b>Total</b>                 | <b>61.805.793</b>        |

---

<sup>(1)</sup> Quote-part à la charge de la C.E.E.

## SECTION III

## COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## Prévision de recettes pour l'exercice 1964

| Chapitres<br>Articles | Nature des recettes                                                                         | Recettes pour l'exercice<br>en U.C. |            |            |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------|------------|
|                       |                                                                                             | supplémentaires                     | initiales  | modifiées  |
| <i>Chap. I</i>        | <i>Contributions des États membres</i>                                                      |                                     |            |            |
| Art. 10               | Contributions des États membres (art. 200 par. 1 du traité C.E.E.).                         | 330.800                             | 31.618.920 | 31.949.720 |
| Art. 15               | Contributions des États membres (art. 200 par. 2 du traité C.E.E.).                         | —                                   | 23.197.860 | 23.197.860 |
| <i>Chap. II</i>       | <i>Produits de l'impôt et contribution du personnel au régime de pension</i>                |                                     |            |            |
| Art. 20               | Produit de l'impôt (y compris services communs)                                             | 8.000                               | 800.000    | 808.000    |
| Art. 21               | Contributions du personnel au financement du régime de pension (y compris services communs) | 5.000                               | 750.000    | 755.000    |
| <i>Chap. III</i>      | <i>Autres recettes</i>                                                                      |                                     |            |            |
| Art. 30               | Intérêts bancaires et différences de change                                                 | —                                   | 20.000     | 20.000     |
| Art. 31               | Vente de publications et imprimés                                                           | —                                   | 70.000     | 70.000     |
| Art. 32               | Produits de locations                                                                       | —                                   | p.m.       | p.m.       |
| Art. 33               | Recettes diverses                                                                           | —                                   | —          | —          |
| <i>Chap. IV</i>       | <i>Produits de la vente de biens patrimoniaux</i>                                           |                                     |            |            |
| Art. 40               | Vente de mobilier et de matériel                                                            | —                                   | 14.000     | 14.000     |
| Art. 41               | Vente d'immeubles                                                                           | —                                   | —          | —          |
| <i>Chap. V</i>        | <i>Recettes propres de la Communauté</i>                                                    |                                     |            |            |
| Art. 50               | Recettes propres de la Communauté (art. 201 du traité)                                      | —                                   | p.m.       | p.m.       |
| Total général         |                                                                                             | 343.800                             | 56.470.780 | 56.814.580 |

## COMMISSION

## Récapitulation générale des dépenses pour l'exercice 1964

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                     | Crédits pour 1964<br>en U.C. |            |            |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|------------|
|                                 |                                                                                                                                         | supplémentaires              | initiaux   | modifiés   |
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS, INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA<br/>CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTA-<br/>TIONS</b> |                              |            |            |
| <i>Chapitre I</i>               | <i>Membres de la Commission</i>                                                                                                         | —                            | 243.400    | 243.400    |
| <i>Chapitre II</i>              | <i>Personnel</i>                                                                                                                        |                              |            |            |
| Art. 20                         | Fonctionnaires et agents temporaires occupant un em-<br>ploi prévu au tableau des effectifs                                             | 186.200                      | 16.764.440 | 16.950.640 |
| Art. 20 bis                     | Indemnités compensatrices                                                                                                               | —                            | 4.000      | 4.000      |
| Art. 21                         | Pensions                                                                                                                                | —                            | 633.600    | 633.600    |
| Art. 22                         | Frais de maladie et couverture des risques d'accidents                                                                                  | 3.800                        | 348.440    | 352.240    |
| Art. 23                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                      | —                            | 149.000    | 149.000    |
| Art. 24                         | Autres agents (auxiliaires, agents locaux, conseillers<br>spéciaux)                                                                     | —                            | 500.000    | 500.000    |
| Art. 25                         | Heures supplémentaires                                                                                                                  |                              | 80.000     | 80.000     |
|                                 | <i>Total du chapitre II</i>                                                                                                             | 190.000                      | 18.479.480 | 18.669.480 |
| <i>Chapitre III</i>             | <i>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à la<br/>cessation des fonctions et aux mutations</i>                          |                              |            |            |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                         | 1.600                        | 10.600     | 12.200     |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de muta-<br>tion                                                                        | 9.000                        | 194.500    | 203.500    |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                   | —                            | 158.000    | 158.000    |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                     | 50.000                       | 270.000    | 320.000    |
| Art. 34                         | Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait<br>d'emploi et de licenciement                                                   | —                            | 10.000     | 10.000     |
|                                 | <i>Total du chapitre III</i>                                                                                                            | 60.600                       | 643.100    | 703.700    |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                                 | 250.600                      | 19.365.980 | 19.616.580 |
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DI-<br/>VERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                                                 |                              |            |            |
| <i>Chap. IV</i>                 | <i>Immeubles</i>                                                                                                                        |                              |            |            |
| Art. 40                         | Loyers                                                                                                                                  |                              | 1.650.000  | 1.650.000  |
| Art. 41                         | Assurances                                                                                                                              |                              | 8.000      | 8.000      |
| Art. 42                         | Eau, gaz, électricité, chauffage                                                                                                        |                              | 200.000    | 200.000    |
| Art. 43                         | Nettoyage et entretien                                                                                                                  |                              | 380.000    | 380.000    |
| Art. 44                         | Aménagement des locaux                                                                                                                  |                              | 135.000    | 135.000    |
| Art. 45                         | Autres dépenses courantes                                                                                                               |                              | 144.000    | 144.000    |
|                                 | <i>Total du chapitre IV</i>                                                                                                             |                              | 2.517.000  | 2.517.000  |

COMMISSION

## Récapitulation générale des dépenses pour l'exercice 1964 (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                               | Crédits pour 1964<br>en U.C. |           |           |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------|-----------|
|                                 |                                                                                   | supplémentaires              | initiaux  | modifiés  |
| <i>Chap. V</i>                  | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</i> | —                            | 261.000   | 261.000   |
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                       |                              |           |           |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                          | 9.000                        | 437.000   | 446.000   |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                             | 11.500                       | 510.000   | 521.500   |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                               | 2.000                        | 279.400   | 281.400   |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                       | 22.500                       | 1.226.400 | 1.248.900 |
| <i>Chap. VII</i>                | <i>Dépenses de représentation et pour réceptions</i>                              | —                            | 85.000    | 85.000    |
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                        |                              |           |           |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                | 10.300                       | 588.700   | 599.000   |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                                    |                              |           |           |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général; comités    | 37.000                       | 844.000   | 881.000   |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                                            | —                            | 80.000    | 80.000    |
| Art. 92                         | Stages                                                                            | —                            | 1.150.000 | 1.150.000 |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes                 | —                            | 500.000   | 500.000   |
| Art. 94                         | Organisation du réseau communautaire d'information comptable agricole             | —                            | —         | —         |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                       | 37.000                       | 2.574.000 | 2.611.000 |
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publication et de vulgarisation</i>                                | —                            | 595.000   | 595.000   |
| <i>Chap. XI</i>                 | <i>Dépenses de service social</i>                                                 | —                            | 145.700   | 145.700   |

## COMMISSION

## Récapitulation générale des dépenses pour l'exercice 1964 (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                              | Crédits pour 1964<br>en U.C. |            |            |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|------------|
|                                 |                                                                  | supplémentaires              | initiaux   | modifiés   |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i>         |                              |            |            |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                               | 4.400                        | 13.000     | 17.400     |
| Art. 121                        | Mobilier                                                         | 12.000                       | 84.000     | 96.000     |
| Art. 122                        | Matériel et installations électriques                            | 7.000                        | 192.000    | 199.000    |
| Art. 123                        | Matériel de transport                                            | —                            | 2.500      | 2.500      |
| Art. 124                        | Fonds de bibliothèque                                            | —                            | 20.000     | 20.000     |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                                     | 23.400                       | 311.500    | 334.900    |
| <i>Chap. XIII</i>               | <i>Dépenses d'investissement immobilier</i>                      | —                            | —          | —          |
| <i>Chap. XIV</i>                | <i>Aides, subventions et participations</i>                      | —                            | 90.000     | 90.000     |
| <i>Chap. XVII</i>               | <i>Fonds européen de développement</i>                           | —                            | 200.000    | 200.000    |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                         | —                            | 200.000    | 200.000    |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                         | 93.200                       | 8.794.300  | 8.887.500  |
| <i>TITRE III</i>                | <i>DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS</i> |                              |            |            |
| <i>Chap. XXI</i>                | <i>Service juridique des exécutifs européens</i>                 | —                            | 654.040    | 654.040    |
| <i>Chap. XXII</i>               | <i>Office statistique des Communautés européennes</i>            | —                            | 2.479.200  | 2.479.200  |
| <i>Chap. XXIII</i>              | <i>Service commun d'information</i>                              | —                            | 1.478.060  | 1.478.060  |
| <i>Chap. XXV</i>                | <i>Autres dépenses communes</i>                                  | —                            | 501.340    | 501.340    |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE III</i>                                        | —                            | 5.112.640  | 5.112.640  |
|                                 | <i>TOTAL DES TITRES I A III</i>                                  | 343.800                      | 33.272.920 | 33.616.720 |

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                        | Crédits pour 1964<br>en U.C. |            |            |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|------------|
|                                 |                                                            | supplémentaires              | initiaux   | modifiés   |
| <i>TITRE<br/>SPÉCIAL</i>        | A. FOND <sup>S</sup> SOCIAL EUROPÉEN                       | —                            | 23.197.860 | 23.197.860 |
|                                 | B. FONDS EUROPÉEN D'ORIENTATION ET<br>DE GARANTIE AGRICOLE | —                            | p.m.       | p.m.       |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE SPÉCIAL</i>                              | —                            | 23.197.860 | 23.197.860 |
|                                 | Total général                                              | 343.800                      | 56.470.780 | 56.814.580 |

## COMMISSION

## TITRE I — RÉMUNÉRATIONS ; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art.   | Poste | Intitulé des articles et postes                                                               | en U.C.                 |                    |            |
|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|------------|
|        |       |                                                                                               | Crédits supplémentaires | Montants pour 1964 |            |
|        |       |                                                                                               |                         | initiaux           | modifiés   |
|        |       | <i>CHAPITRE II</i>                                                                            |                         |                    |            |
| 20     |       | <i>Fonctionnaires et agents temporaires occupant un emploi prévu au tableau des effectifs</i> |                         |                    |            |
|        | 201   | Traitements de base                                                                           | 140.000                 | 12.920.000         | 13.060.000 |
|        | 202   | Allocations familiales                                                                        | 18.200                  | 1.677.660          | 1.695.860  |
|        | 203   | Indemnités de dépaysement                                                                     | 21.000                  | 1.871.240          | 1.892.240  |
|        | 205   | Application du coefficient correcteur                                                         | 7.000                   | 295.540            | 302.540    |
|        |       | <i>Total de l'article 20</i>                                                                  | 186.200                 | 16.764.440         | 16.950.640 |
| 20 bis |       | <i>Indemnités compensatrices</i>                                                              | —                       | 4.000              | 4.000      |
| 21     |       | <i>Pensions</i>                                                                               |                         |                    |            |
|        | 211   | Allocations de départ                                                                         | —                       | 600.000            | 600.000    |
|        | 212   | Pensions                                                                                      | —                       | 33.600             | 33.600     |
|        |       | <i>Total de l'article 21</i>                                                                  | —                       | 633.600            | 633.600    |
| 22     |       | <i>Couverture des risques de maladie et d'accident</i>                                        |                         |                    |            |
|        | 221   | Couverture des risques de maladie                                                             | 3.100                   | 283.920            | 287.020    |
|        | 222   | Couverture des risques d'accident                                                             | 700                     | 64.520             | 65.220     |
|        |       | <i>Total de l'article 22</i>                                                                  | 3.800                   | 348.440            | 352.240    |
| 23     |       | <i>Allocations et indemnités diverses</i>                                                     |                         |                    |            |
|        | 231   | Allocations à la naissance et en cas de décès                                                 | —                       | 34.000             | 34.000     |
|        | 232   | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel                                                  | —                       | 115.000            | 115.000    |
|        |       | <i>Total de l'article 23</i>                                                                  | —                       | 149.000            | 149.000    |

COMMISSION

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS****CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Poste | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |       | <p>Le crédit de l'article 20 a été calculé pour un effectif supplémentaire de 61 agents, soit :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>23 de catégorie A</li><li>15 de catégorie B</li><li>23 de catégorie C</li></ul> <p>selon les normes ayant servi de base à l'établissement du budget de l'exercice 1964 et pour une période de six mois.</p> |
| 22   |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|      | 221   | Crédit calculé sur une contribution de l'institution égale à 2,2 % du montant des traitements de base.                                                                                                                                                                                                                                                |
|      | 222   | Crédit calculé sur une contribution de l'institution égale à 0,5 % du montant des traitements de base.                                                                                                                                                                                                                                                |

## COMMISSION

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

## CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS

| Art. | Poste | Intitulé des articles et postes                                         | en U.C.                 |                    |                   |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
|      |       |                                                                         | Crédits supplémentaires | Montants pour 1964 |                   |
|      |       |                                                                         |                         | initiaux           | modifiés          |
| 24   |       | <i>Autres agents</i> (auxiliaires, agents locaux, conseillers spéciaux) | —                       | 500.000            | 500.000           |
| 25   |       | <i>Heures supplémentaires</i>                                           | —                       | 80.000             | 80.000            |
|      |       | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>                                             | <b>190.000</b>          | <b>18.479.480</b>  | <b>18.669.480</b> |
|      |       | <b>CHAPITRE III</b>                                                     |                         |                    |                   |
| 30   |       | <i>Frais de voyage</i>                                                  |                         |                    |                   |
|      | 301   | Membres de la Commission                                                | —                       | —                  | —                 |
|      | 302   | Personnel                                                               | 1.600                   | 10.600             | 12.200            |
|      |       | <i>Total de l'article 30</i>                                            | <b>1.600</b>            | <b>10.600</b>      | <b>12.200</b>     |
| 31   |       | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i>      |                         |                    |                   |
|      | 311   | Membres de la Commission                                                | —                       | —                  | —                 |
|      | 312   | Personnel                                                               | 9.000                   | 194.500            | 203.500           |
|      |       | <i>Total de l'article 31</i>                                            | <b>9.000</b>            | <b>194.500</b>     | <b>203.500</b>    |
| 32   |       | <i>Frais de déménagement</i>                                            |                         |                    |                   |
|      | 321   | Membres de la Commission                                                | —                       | —                  | —                 |
|      | 322   | Personnel                                                               | —                       | 158.000            | 158.000           |
|      |       | <i>Total de l'article 32</i>                                            | <b>—</b>                | <b>158.000</b>     | <b>158.000</b>    |
| 33   |       | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                              |                         |                    |                   |
|      | 331   | Membres de la Commission                                                | —                       | —                  | —                 |
|      | 332   | Personnel                                                               | 50.000                  | 270.000            | 320.000           |
|      |       | <i>Total de l'article 33</i>                                            | <b>50.000</b>           | <b>270.000</b>     | <b>320.000</b>    |

COMMISSION

CHAPITRE II — PERSONNEL *(suite)*

## CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS

| Art. | Poste | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30   | 302   | Crédit destiné au paiement des frais de voyage, lors de l'entrée en service du personnel supplémentaire autorisé par la voie du présent budget supplémentaire.                                                                                         |
| 31   | 312   | Le crédit de 9.000 U.C. représente le montant des indemnités d'installation dont le paiement est prévu pendant la durée de l'exercice 1964 (1/4 du personnel supplémentaire). Le reste (27.000 U.C.) sera sollicité dans le budget de l'exercice 1965. |
| 32   | 322   | Les frais de déménagement afférent au personnel supplémentaire autorisé par le présent budget supplémentaire seront sollicités au budget de l'exercice 1965.                                                                                           |
| 33   | 332   | Crédit appelé à couvrir les indemnités journalières temporaires auxquelles pourront prétendre les agents recrutés en vertu du présent budget supplémentaire.                                                                                           |

## COMMISSION

## CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS (suite)

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Poste | Intitulé des articles et postes                                                           | en U.C.                 |                    |                   |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|-------------------|
|      |       |                                                                                           | Crédits supplémentaires | Montants pour 1964 |                   |
|      |       |                                                                                           |                         | initiaux           | modifiés          |
| 34   |       | <i>Indemnités en cas de mise en disponibilité, de retrait d'emploi et de licenciement</i> |                         |                    |                   |
|      | 341   | Personnel                                                                                 | —                       | 10.000             | 10.000            |
|      |       | <i>Total de l'article 34</i>                                                              | —                       | 10.000             | 10.000            |
|      |       | <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b>                                                              | <b>60.600</b>           | <b>643.100</b>     | <b>703.700</b>    |
|      |       | <b>Total du titre I</b>                                                                   | <b>250.600</b>          | <b>19.365.980</b>  | <b>19.616.580</b> |
| 60   |       | <b>CHAPITRE VI</b>                                                                        |                         |                    |                   |
|      |       | <i>Papeterie et fournitures</i>                                                           |                         |                    |                   |
|      | 601   | Papeterie et fournitures                                                                  | 7.500                   | 315.000            | 322.500           |
|      | 602   | Abonnements, journaux, périodiques                                                        | 1.500                   | 55.000             | 56.500            |
|      | 603   | Frais de bibliothèque                                                                     | —                       | 54.000             | 54.000            |
|      | 604   | Abonnements aux agences de presse                                                         | —                       | 13.000             | 13.000            |
|      |       | <i>Total de l'article 60</i>                                                              | <b>9.000</b>            | <b>437.000</b>     | <b>446.000</b>    |
| 61   |       | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i>                              |                         |                    |                   |
|      | 611   | Affranchissement et frais de port                                                         | 4.500                   | 150.000            | 154.500           |
|      | 612   | Téléphone, télégraphe, télex                                                              | 7.000                   | 360.000            | 367.000           |
|      |       | <i>Total de l'article 61</i>                                                              | <b>11.500</b>           | <b>510.000</b>     | <b>521.500</b>    |

COMMISSION

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS** *(suite)***CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT**

| Art. | Poste | Commentaires                                                                                                                                                      |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60   | 601   | Crédit destiné à faire face aux achats supplémentaires de papeterie, fournitures de bureau, imprimés et fournitures spéciales pour la photocopie et le microfilm. |
|      | 602   | Crédit destiné à faire face aux abonnements supplémentaires en périodiques, journaux officiels, bulletins d'information, etc.                                     |
| 61   | 611   | Crédit calculé au prorata des dépenses effectuées en 1963 et compte tenu des crédits du budget ordinaire de 1964.                                                 |
|      | 612   | Crédit destiné à couvrir les frais d'abonnements, de communications, redevances d'entretien et fournitures de matériel d'entretien.                               |

## COMMISSION

CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT *(suite)*

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Poste | Intitulé des articles et postes                                                              | en U.C.                    |                    |           |
|------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|-----------|
|      |       |                                                                                              | Crédits<br>supplémentaires | Montants pour 1964 |           |
|      |       |                                                                                              |                            | initiaux           | modifiés  |
| 62   |       | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                   |                            |                    |           |
|      | 621   | Frais divers de recrutement du personnel                                                     | —                          | 120.000            | 120.000   |
|      | 622   | Frais bancaires                                                                              | —                          | 10.000             | 10.000    |
|      | 623   | Frais de justice                                                                             | —                          | p.m.               | p.m.      |
|      | 624   | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur | —                          | 86.000             | 86.000    |
|      | 625   | Tenues de service                                                                            | —                          | 22.500             | 22.500    |
|      | 626   | Frais divers de réunions internes                                                            | —                          | 3.000              | 3.000     |
|      | 627   | Déménagement de services                                                                     | 2.000                      | 24.000             | 26.000    |
|      | 628   | Cours de langues                                                                             | —                          | 9.000              | 9.000     |
|      | 629   | Menues dépenses                                                                              | —                          | 4.900              | 4.900     |
|      |       | <i>Total de l'article 62</i>                                                                 | 2.000                      | 279.400            | 281.400   |
|      |       | <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i>                                                                  | 22.500                     | 1.226.400          | 1.248.900 |
|      |       | <i>CHAPITRE VIII</i>                                                                         |                            |                    |           |
| 80   |       | <i>Frais de mission et de déplacement</i>                                                    |                            |                    |           |
|      | 801   | Membres de la Commission                                                                     | —                          | 80.000             | 80.000    |
|      | 802   | Personnel                                                                                    | 10.300                     | 450.000            | 460.300   |
|      | 803   | Indemnités forfaitaires de déplacement                                                       | —                          | 56.000             | 56.000    |
|      | 804   | Équipements spéciaux pour missions                                                           | —                          | 2.700              | 2.700     |
|      |       | <i>Total de l'article 80</i>                                                                 | 10.300                     | 588.700            | 599.000   |
|      |       | <i>TOTAL CHAPITRE VIII</i>                                                                   | 10.300                     | 588.700            | 599.000   |

COMMISSION

CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (*suite*)

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Poste | Commentaires                                                                                                                                                                    |
|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 62   |       |                                                                                                                                                                                 |
|      | 627   | Crédit prévu pour les déménagements de services résultant de l'installation des nouveaux fonctionnaires et des remaniements consécutifs à de nouvelles répartitions des locaux. |
| 80   |       |                                                                                                                                                                                 |
|      | 802   | Crédit calculé par référence au montant autorisé par le budget ordinaire de 1964 et au prorata du personnel supplémentaire autorisé.                                            |

## COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNION, CONVOCATIONS, STAGES

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Poste | Intitulé des articles et postes                                                       | en U.C.                    |                    |           |
|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|-----------|
|      |       |                                                                                       | Crédits<br>supplémentaires | Montants pour 1964 |           |
|      |       |                                                                                       |                            | initiaux           | modifiés  |
|      |       | <i>CHAPITRE IX</i>                                                                    |                            |                    |           |
| 90   |       | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général; comités</i> |                            |                    |           |
|      | 901   | Réunions et convocations en général                                                   | 11.000                     | 431.000            | 442.000   |
|      | 902   | Comités                                                                               | 26.000                     | 200.000            | 226.000   |
|      | 903   | Commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants          | —                          | 213.000            | 213.000   |
|      |       | <i>Total de l'article 90</i>                                                          | 37.000                     | 844.000            | 881.000   |
| 91   |       | .....                                                                                 |                            |                    |           |
| 92   |       | .....                                                                                 |                            |                    |           |
| 93   |       | .....                                                                                 |                            |                    |           |
| 94   |       | .....                                                                                 |                            |                    |           |
|      |       | <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i>                                                           | 37.000                     | 2.574.000          | 2.611.000 |
|      |       | <i>CHAPITRE XII</i>                                                                   |                            |                    |           |
| 120  |       | <i>Machines de bureau</i>                                                             | 4.400                      | 13.000             | 17.400    |
| 121  |       | <i>Mobilier</i>                                                                       | 12.000                     | 84.000             | 96.000    |
| 122  |       | <i>Matériel et installations techniques</i>                                           | 7.000                      | 192.000            | 199.000   |
| 123  |       | <i>Matériel de transport</i>                                                          | —                          | 2.500              | 2.500     |
| 124  |       | <i>Fonds de bibliothèque</i>                                                          | —                          | 20.000             | 20.000    |
|      |       | <i>TOTAL DU CHAPITRE XII</i>                                                          | 23.400                     | 311.500            | 334.900   |

COMMISSION

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNION, CONVOCATIONS, STAGES

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Poste | Commentaires                                                                                                                                                                                                |
|------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90   |       |                                                                                                                                                                                                             |
|      | 901   | Dépenses supplémentaires nécessitées par le fonctionnement des groupes de travail résultant de l'adoption des nouveaux règlements agricoles.                                                                |
|      | 902   | Crédit destiné à assurer le paiement des frais de voyage des membres des comités de gestion : riz, viande bovine et produits laitiers et du comité du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole. |
| 120  |       | Crédit destiné à l'achat de machines à écrire et à calculer pour les nouveaux services, en se basant sur un effectif supplémentaire de 23 agents de catégorie C (commis et secrétaires).                    |
| 121  |       | Crédit prévu pour l'équipement mobilier des nouveaux fonctionnaires, sur la base de 200 U.C. par unité.                                                                                                     |
| 122  |       | Crédit prévu pour l'équipement téléphonique des nouveaux locaux et l'achat d'appareillages techniques divers destinés aux nouveaux services.                                                                |

## C

## EFFECTIFS SUPPLÉMENTAIRES

Les effectifs supplémentaires qui peuvent être rémunérés au cours de l'exercice 1964 à l'aide des crédits de personnel sont limités aux chiffres suivants :

| Catégorie et grade | Commission<br>(postes permanents) |
|--------------------|-----------------------------------|
| A 3                | 1                                 |
| A 4                | 3                                 |
| A 5                | 7                                 |
| A 6                | 6                                 |
| A 7                | 6                                 |
| <i>Total</i>       | <u>23</u>                         |
| B 1                | 3                                 |
| B 2                | 5                                 |
| B 3                | 7                                 |
| <i>Total</i>       | <u>15</u>                         |
| C 2                | 10                                |
| C 3                | 7                                 |
| C 4                | 6                                 |
| <i>Total</i>       | <u>23</u>                         |

Fait à Bruxelles, le 14 novembre 1964.

*Par le Conseil*

*Le président*

**Fr. NEEF**

**BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DE LA COMMUNAUTÉ**  
**pour l'exercice 1964**  
 (64/680/CEE)

**LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne et notamment son article 203,

vu le règlement financier relatif à l'établissement et à l'exécution du budget de la Communauté économique européenne et à la responsabilité des ordonnateurs et comptables <sup>(1)</sup> et notamment ses articles 1 et 21,

vu le budget de la Communauté pour l'exercice 1964 <sup>(2)</sup>,

vu le budget supplémentaire de la Communauté pour l'exercice 1964 <sup>(3)</sup>,

vu le projet de budget supplémentaire de la Communauté pour l'exercice 1964 établi par le Conseil lors de sa session du 18 septembre 1964 et transmis à l'Assemblée le 21 septembre 1964,

vu la résolution de l'Assemblée du 23 octobre 1964 sur ce projet de budget supplémentaire de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1964 <sup>(4)</sup>,

considérant que l'Assemblée a approuvé ce projet de budget supplémentaire,

constate que ce budget supplémentaire de la Communauté pour l'exercice 1964 est définitivement arrêté comme suit :

<sup>(1)</sup> JO n° 83 du 29.12.1960, p. 1939/60.

<sup>(2)</sup> JO n° 191 du 23.11.1964.

<sup>(3)</sup> Voir présent Journal officiel, page 3437/64.

<sup>(4)</sup> JO n° 177 du 6.11.1964, p. 2831/64.

**C**

**EFFECTIFS**

**Section III — Commission C.E.E.**

| Catégorie et grade | Anciens <sup>(a)</sup> |                     | Nouveaux <sup>(b)</sup> |                     |
|--------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|---------------------|
|                    | emplois permanents     | emplois temporaires | emplois permanents      | emplois temporaires |
| A 1                | 12                     | —                   | 12                      | —                   |
| A 2                | 48 <sup>(c)</sup>      | 3                   | 48 <sup>(c)</sup>       | 3                   |
| A 3                | 130                    | 3                   | 131                     | 3                   |
| A 4                | 175                    | —                   | 178                     | —                   |
| A 5                | 188                    | —                   | 192                     | —                   |
| A 6                | 98                     | —                   | 99                      | —                   |
| A 7                | 42                     | —                   | 43                      | —                   |
| A 8                | 22                     | —                   | 22                      | —                   |
| <i>Total</i>       | <i>715</i>             | <i>6</i>            | <i>725</i>              | <i>6</i>            |

## Section III — Commission C.E.E. (suite)

| Catégorie et grade   | Anciens <sup>(a)</sup>      |                     | Nouveaux <sup>(b)</sup>     |                     |
|----------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|
|                      | emplois permanents          | emplois temporaires | emplois permanents          | emplois temporaires |
| B 1                  | 157                         |                     | 158                         |                     |
| B 2                  | 174                         |                     | 175                         |                     |
| B 3                  | 152                         |                     | 154                         |                     |
| B 4                  | 32                          |                     | 32                          |                     |
| B 5                  | 15                          |                     | 15                          |                     |
| <i>Total</i>         | <i>530</i>                  |                     | <i>534</i>                  |                     |
| C 1                  | 96                          |                     | 97                          |                     |
| C 2                  | 230                         |                     | 230                         |                     |
| C 3                  | 527                         |                     | 533                         |                     |
| C 4                  | 165                         |                     | 165                         |                     |
| C 5                  | 93                          |                     | 93                          |                     |
| <i>Total</i>         | <i>1.111 <sup>(d)</sup></i> |                     | <i>1.118 <sup>(d)</sup></i> |                     |
| D 1                  | 3                           |                     | 3                           |                     |
| D 2                  | 3                           |                     | 3                           |                     |
| D 3                  | —                           |                     | —                           |                     |
| D 4                  | —                           |                     | —                           |                     |
| <i>Total</i>         | <i>6</i>                    |                     | <i>6</i>                    |                     |
| LA 3                 | 2                           |                     | 2                           |                     |
| LA 4                 | 11                          |                     | 11                          |                     |
| LA 4)                | 25                          |                     | 25                          |                     |
| LA 5)                | 44                          |                     | 44                          |                     |
| LA 5)                | 43                          |                     | 43                          |                     |
| LA 6)                | 76                          |                     | 76                          |                     |
| LA 7                 | 53                          |                     | 53                          |                     |
| LA 8                 | —                           |                     | —                           |                     |
| <i>Total</i>         | <i>254</i>                  |                     | <i>254</i>                  |                     |
| <b>Total général</b> | <b>2.616</b>                | <b>6</b>            | <b>2.637</b>                | <b>6</b>            |

(<sup>a</sup>) Y compris les nouveaux emplois accordés par le Conseil dans le projet de budget supplémentaire pour 1964 (décision du Conseil du 4 février 1964).

(<sup>b</sup>) Après adoption des demandes d'emplois nouveaux (décision du Conseil du 18 septembre 1964).

(<sup>c</sup>) Dont un A 1 à titre personnel.

(<sup>d</sup>) Une partie des emplois actuellement compris dans cette catégorie sera ultérieurement classée dans la nouvelle catégorie D.

Fait à Bruxelles, le 14 novembre 1964.

*Par le Conseil*

*Le président*

**Fr. NEEF**

**Deuxième mise à jour de la deuxième édition du répertoire des organisations agricoles non gouvernementales groupées dans le cadre de la C.E.E.**

Cette publication comporte les modifications survenues dans les organisations existantes et l'inclusion d'organisations groupées à l'échelon de la C.E.E. nouvellement créées.

Elle paraîtra semestriellement et sera adressée régulièrement et à titre gratuit, à tout acquéreur d'un répertoire ayant retourné le talon de la carte « Vient de paraître » annexé à ce dernier.

Les commandes de ce répertoire doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnement indiqués au dos de la couverture.

Son prix de vente s'élève à FB 150,— (FF 15,—).

**8106\* — Principes et méthodes de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté**

Dans cette brochure, l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté est décrite en détail; en particulier, le champ de l'enquête, le calendrier adopté, le questionnaire, la nomenclature et sa correspondance avec les nomenclatures usuelles, les méthodes de pondération utilisées. Un chapitre spécial est consacré à la description de l'enquête de conjoncture sur les investissements.

Cette brochure est un numéro hors série du périodique « *Résultats de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise de la Communauté* », paraissant tous les quatre mois et publié, à partir de cette année, dans trois éditions bilingues : français/italien, allemand/néerlandais, anglais/français.

Prix de vente du périodique : par numéro : FB 35,—; FF 3,50.

abonnement annuel : FB 100,—; FF 10,—.

Ce numéro hors série est édité en français, allemand, italien, néerlandais et anglais, et sera distribué gratuitement à tous les abonnés aux « Résultats de l'enquête de conjoncture auprès des chefs d'entreprise ».

Des abonnements peuvent être souscrits aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués pour chaque pays à la dernière page de la couverture.

**8021 — Répertoire d'organisations dont l'activité s'étend à l'Afrique et Madagascar,  
ayant leur siège dans un des États membres de la C.E.E.**

2<sup>e</sup> éd. 1963. 138 p.

Édition quadrilingue : français/allemand/italien/néerlandais.

Prix FB. 80,— FF. 8,—.